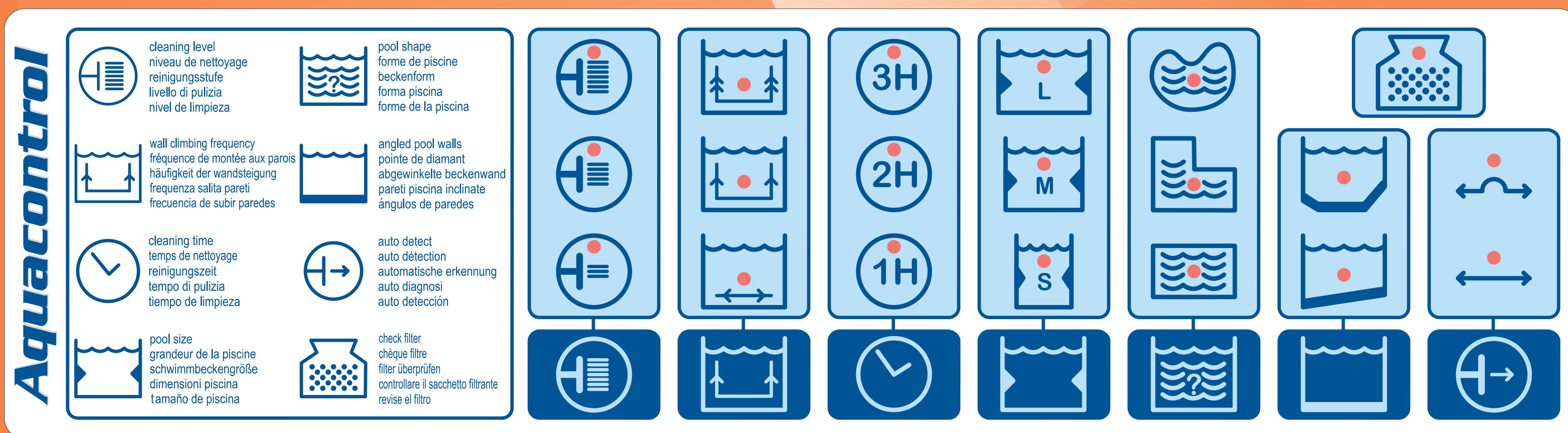
Aquacontrol



User guide • Mode d'emploi • Manual de instrucciones • Istruzioni per l'uso
• Manual de instruções • Bedienungsanleitung •



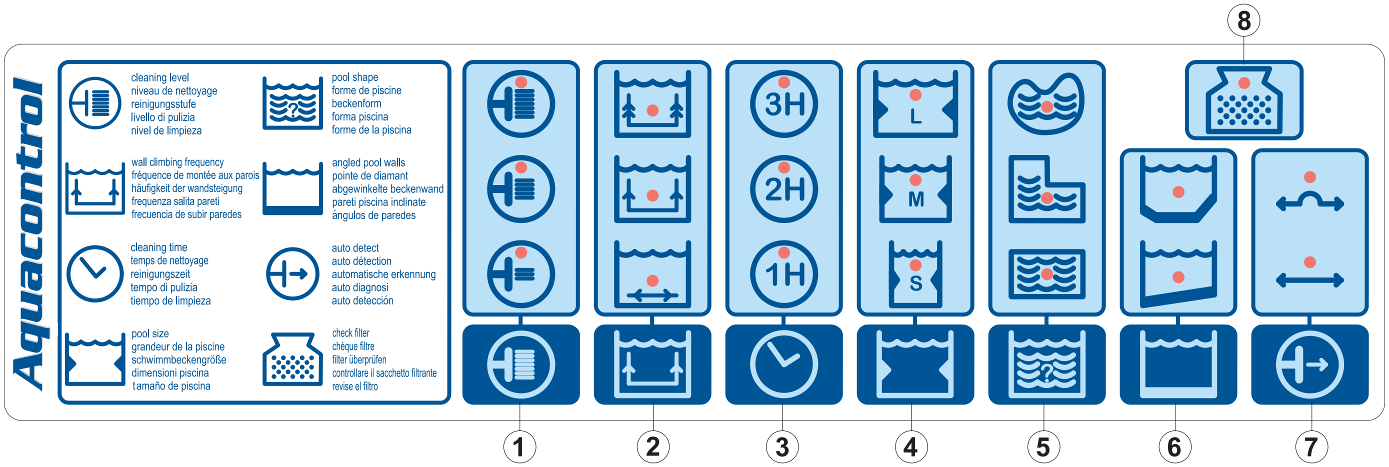
BK0005101

NOTE:
Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

The following NOTE applies to PS-21 power supply only:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Aquacontrol - user guide

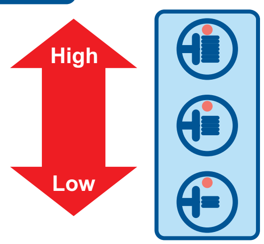


The Aquacontrol is a unique control panel which allows you to communicate directly to the robot and customize it. This human machine interface gives you the option to program different parameters so that the pool can always be cleaned as efficiently as possible. Be sure to select each feature to the best of your knowledge in order to get the maximum lifetime out of the robot. If you prefer not to select any features, the robot will work in default mode and choose the parameters for you.

1



Cleaning level - Suction strength of the pump.
Press the button to select the desired level. A red light will indicate your selection.



High suction strength is good for heavy debris such as sand and dirt particles.

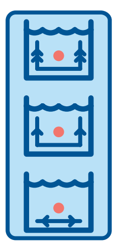
Moderate suction strength is good for day to day cleaning which may include light to average debris.

Low suction strength is good for light debris such as leaves.

2



Wall climbing frequency - the amount of time spent on the walls of the pool
Press the button to select the desired frequency. A red light will indicate your selection.



Bottom and frequent wall climbing.

Bottom and regular wall climbing.

Bottom only.

3

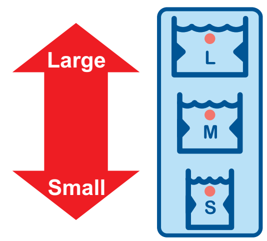


Cleaning time - time duration spent cleaning the pool.
Press the button to select the desired time. A red light will indicate your selection.

4

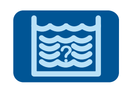


Pool size - actual size of the pool.
Press the button to select the size most similar to your pool.
A red light will indicate your selection.



"S"- small (10X20 FT or 8X4 m),
"M"- medium (15X30 FT or 10X5 m),
"L"- large (20X40 FT or 12X6 m).

5



Pool shape - allows the robot to calculate the most efficient cleaning pattern for the pool shape chosen. Press the button to select the drawing most suitable to the shape of the pool. A red light will indicate your selection.

6

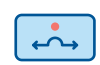


Angled pool walls - pool has sloped angles from the floor to the wall. This is more typical in vinyl liner pools.

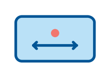
7



Auto detect - this feature prevents the robot from getting stuck on obstacles in the pool such as main drains, steps, ladders etc.
Press this button to choose one of the following options:

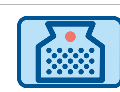


Auto-Detect - OFF. This option should be selected if you see your pool cleaner changing direction in the middle of the pool without making contact with any obstacles.



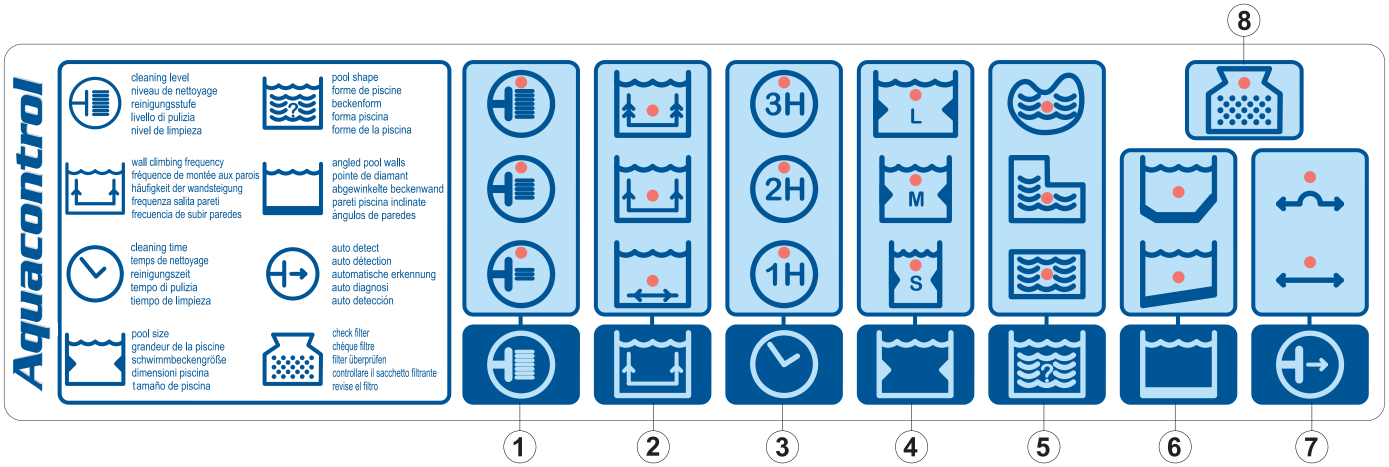
Auto-Detect - ON. The pool cleaner should change direction when making contact with certain obstacles. Choose this option when the pool has obstacles such as in- floor cleaning systems, main drains, and ladders.

8



Check filter - illuminated light means the filter bag must be removed, cleaned and properly installed back into the robot to work efficiently.

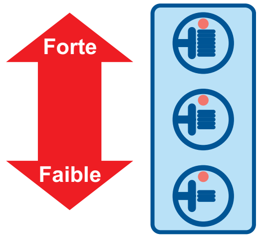
Aquacontrol - Mode d'emploi



Le système Aquacontrol est un panneau de contrôle unique vous permettant de communiquer directement avec le robot et de le personnaliser. Cette interface Homme - machine vous offre l'option de programmer différents paramètres de manière à ce que la piscine soit toujours nettoyée de la manière la plus efficace. Assurez-vous de la sélection de chaque fonction de votre mieux pour une durée de vie maximale de votre robot. Si vous choisissez de ne pas sélectionner les autres fonctions, le robot fonctionnera en mode par défaut et choisira les paramètres pour vous.

1

Force de succion à la pompe - Pressez le bouton pour sélectionner le niveau choisi. Une diode rouge indiquera votre sélection. Une forte succion est bonne pour les débris lourds tels que le sable et les particules de salissures.



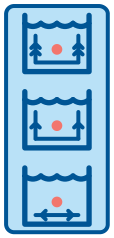
Une forte succion est bonne pour les débris lourds tels que le sable et les particules de salissures.

Une succion modérée est bonne pour le nettoyage quotidien et peut inclure des débris légers et moyens.

Une faible succion est bonne pour les débris légers tels que les feuilles.

2

Fréquence de circulation murale - la durée passée au nettoyage des murs de la piscine Pressez le bouton pour sélectionner la fréquence choisie. Une diode rouge indiquera votre sélection.



Circulation murale inférieure et fréquence

Circulation murale inférieure et régulière

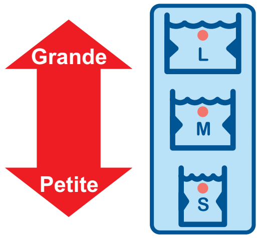
Inférieure seulement

3

Durée de nettoyage de la piscine - Pressez le bouton pour sélectionner la durée choisie. Une diode rouge indiquera votre sélection.

4

Taille actuelle de la piscine - Pressez le bouton pour sélectionner la taille la plus adaptée à votre piscine. Une diode rouge indiquera votre sélection.



"S" Petite (10 X 20 FT ou 8 X 4 m).
"M" Moyenne (15 X 30 FT ou 10 X 5 m).
"L" Grande (20 X 40 FT ou 12 X 6 m).

5

Forme de la piscine - permet au robot de calculer le modèle de nettoyage le plus efficace pour la forme choisie de la piscine. Pressez le bouton pour sélectionner la forme la plus adaptée. Une diode rouge indiquera votre sélection.

6

Parois angulaires de la piscine - la piscine a des angles pentus du fond au mur. C'est le modèle le plus typique de piscines vinyle.

7

Détection automatique - Cette fonction empêche le blocage du robot contre des obstacles de la piscine tels que les évacuations, les marches, échelles, etc.

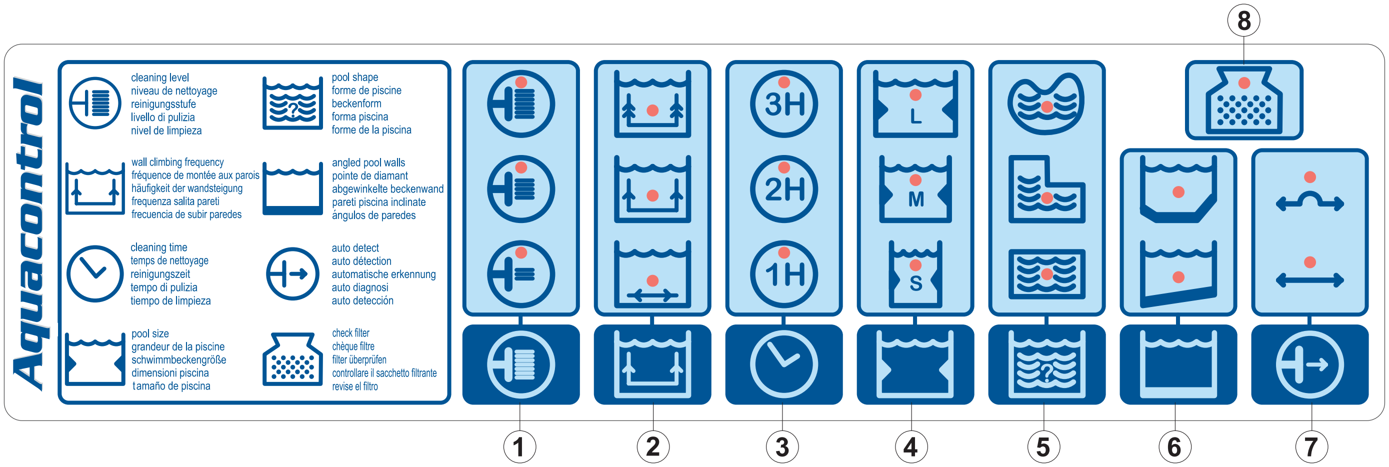
Auto-Détecte - OFF. Cette option doit être sélectionnée si vous voyez votre nettoyeur de piscine changer de direction au milieu de la piscine sans entrer en contact avec des obstacles.

Auto-Détecte- ON. Le nettoyeur de piscine devrait changer de direction lorsqu'il rencontre certains obstacles. Choisissez cette option lorsque la piscine est munie de système de nettoyage intégré (buses), de système d'évacuation (bonde de fond) ou d'échelles.

8

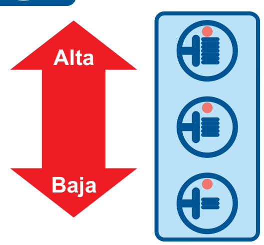
Chèque filtre - une diode allumée indique que le sachet du filtre doit être retiré, nettoyé et correctement réinstallé pour que le robot fonctionne correctement.

Aquacontrol - Manual de instrucciones



Acquacontrol es un panel de control exclusivo que le permite comunicarse directamente con el robot y personalizarlo. Esta interfaz hombre-máquina le da la opción de programar diferentes parámetros de manera que la piscina pueda estar siempre lo más limpia posible. Asegúrese de seleccionar cada característica a conciencia, a fin de obtener la mayor vida útil del robot. Si prefiere no seleccionar característica alguna, el robot operará en modo predeterminado y seleccionará los parámetros por usted.

1 **Nivel de aspiración de la bomba.** Apriete el botón para seleccionar el nivel deseado. La selección se indicará mediante una luz roja.

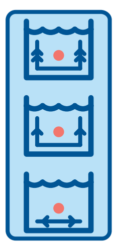


La aspiración de nivel alto es excelente para depósitos pesados, tales como arena y partículas de suciedad.

La aspiración de nivel moderado es apropiada para la limpieza diaria, que puede incluir depósitos de livianos a promedio.

La aspiración de nivel bajo es apropiada para depósitos ligeros tales como hojas.

2 **Frecuencia de trepada en pared** - la cantidad de tiempo que demora en las paredes de la piscina. Apriete el botón para seleccionar la frecuencia deseada. La selección se indicará mediante una luz roja.



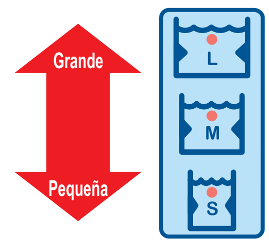
Fondo y trepada de pared frecuente

Fondo y trepada de pared regular

Fondo solamente

3 **Tiempo de limpieza** - tiempo necesario para limpiar la piscina. Apriete el botón para seleccionar el tiempo deseado. La selección será indicada mediante una luz roja.

4 **Tamaño de la piscina:** tamaño real de la piscina.
Apriete el botón para seleccionar el tamaño que más se asemeja a su piscina.
La selección será indicada mediante una luz roja.



"S" - Pequeña (10X20 FT o 8X4 m).
"M" - Mediana (15X30 FT o 10X5 m).
"L" - Grande (20X40 FT o 12X6 m).

5 **Forma de la piscina** - Permite al robot calcular el patrón de limpieza más eficaz para la forma seleccionada. Apriete el botón para seleccionar el dibujo más apropiado a la forma de la piscina. La selección será indicada mediante una luz roja.

6 **Paredes angulares de piscina** - piscina con ángulos en declive desde el piso a la pared. Típico en piscinas con revestimiento de vinilo.

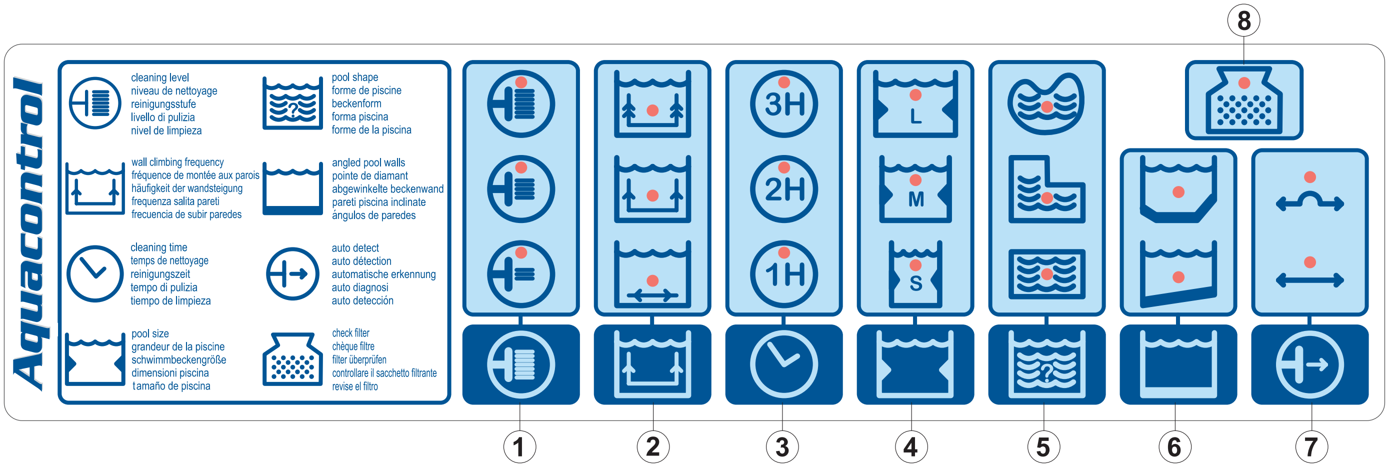
7 **Auto Detección** - esto impide al robot que se atasque con obstáculos en la piscina tales como drenajes, escalones, escaleras, etc.

Autodetección OFF - Esta opción debe ser elegida si usted ve que el limpiafondos cambia de dirección en la mitad de la piscina sin haber chocado con algún obstáculo.

Autodetección ON – El limpiafondos deberá cambiar de dirección cuando choca con obstáculos. Escoja esta opción, si la piscina tiene obstáculos en el fondo como drenaje sobresaliente, boquillas, escaleras metálicas, etc.

8 **Revise el filtro** - Cuando se enciende la luz, significa que debe quitarse la bolsa del filtro, limpiarse y volverse a colocar en el robot para una operación eficaz.

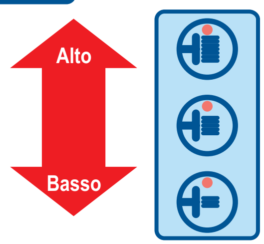
Aquacontrol - Istruzioni per l'uso



Aquacontrol è un pannello di controllo esclusivo che consente di comunicare direttamente con il robot e di adattarne il funzionamento all'applicazione. Quest'interfaccia uomo-macchina consente la possibilità di programmare diversi parametri in modo che la piscina possa essere pulita nel modo più efficiente possibile. Assicurarsi di impostare ciascuna delle funzioni con i parametri più idonei possibile allo scopo di ottenere la massima durata di servizio del robot. Se si preferisce non selezionare alcuna funzione, il robot funzionerà nella modalità predefinita e sceglierà in modo autonomo i parametri da adottare.

1 

Livello di potenza di suzione della pompa. Premere il pulsante per selezionare il livello desiderato. La spia rossa indicherà la selezione effettuata



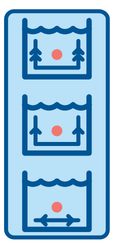
Un'alta potenza di suzione è idonea quando i detriti sono abbondanti. Come nel caso di sabbia e granelli di impurità.

Una potenza moderata si suzione è adatta alla pulizia quotidiana in presenza di una quantità bassa-media di detriti

Una bassa potenza di suzione è adatta per detriti leggeri quali le foglie.

2 

Frequenza di ascensione sulle pareti - l'ammontare di tempo speso sulle pareti della piscinaPremere il pulsante per selezionare la frequenza desiderata. La spia rossa indicherà la selezione effettuata.



Fondale ed ascensione frequente sulle pareti.

Fondale ed ascensione regolare sulle pareti.

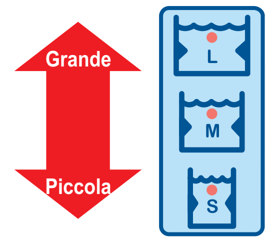
Solo fondale.

3 

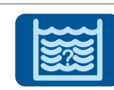
Tempo di pulizia - tempo speso della pulizia della piscina. Premere il pulsante per selezionare il tempo desiderato. La spia rossa indicherà la selezione effettuata.

4 

Dimensioni della piscina - dimensioni effettive della piscina.
Premere il pulsante per selezionare le dimensioni più simili a quelle della piscina.
La spia rossa indicherà la selezione effettuata.



"S" - piccola (10X20 FT o 8X4 m).
"M" - media (15X30 FT o 10X5 m).
"L" - grande (20X40 FT o 12X6 m).

5 

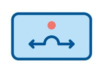
Forma della piscina - consente al robot di calcolare il sistema di pulizia più efficiente per la forma di piscina scelta. Premere il pulsante per selezionare la geometria più adatta alla forma della piscina. La spia rossa indicherà la selezione effettuata.

6 

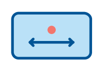
Pareti della piscina in pendenza - la piscina ha pareti inclinate di un certo angolo. Questo è il caso tipico delle piscine con rivestimento in vinile

7 

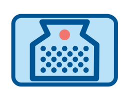
Auto detect - questa funzione previene che il robot si blocchi contro ostacoli quali sedimenti, gradini, scale, ecc.



Auto-Diagnosi - OFF. Questa opzione dovrebbe essere selezionata se vedete il vostro pulitore cambiare direzione nel mezzo della piscina senza che urti alcun ostacolo.

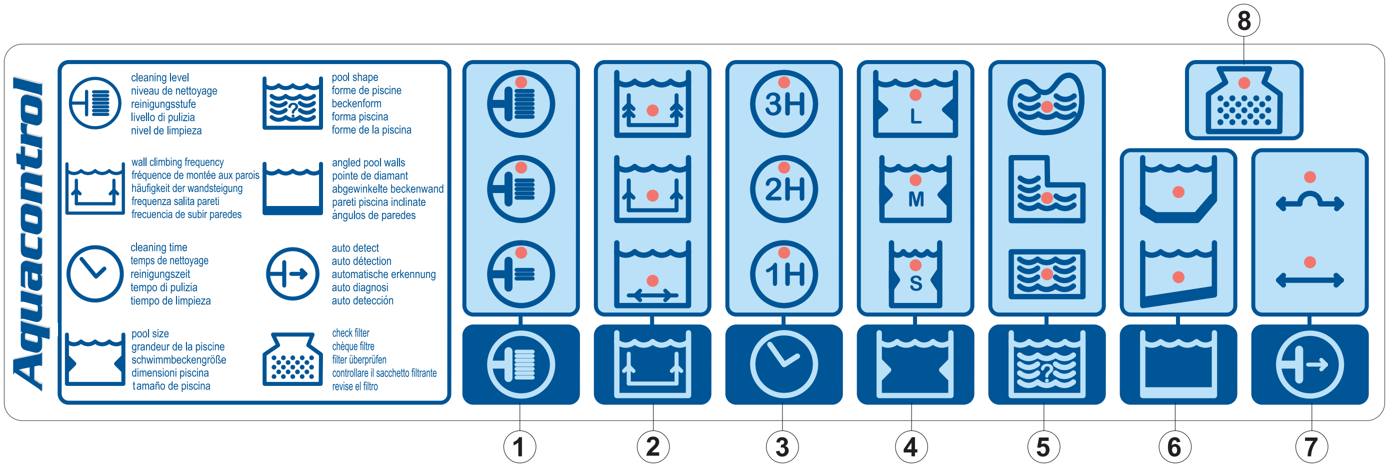


Auto-Diagnosi- ON. Il pulitore dovrebbe cambiare direzione nel caso urtasse certi ostacoli. Selezionare questa opzione quando nella piscina sono presenti ostacoli come ad esempio: sistemi di pulizia di fondo, prese di fondo sporgenti e scalette.

8 

Controllare il sacchetto filtrante - quando la spia si illumina, questo significa che il sacchetto-filtro deve essere estratto, pulito ed installato opportunamente di ritorno nel robot per un funzionamento efficiente.

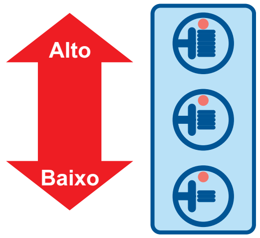
Aquacontrol - Manual de instruções



O Aquacontrol é um painel de controle que permite que você se comunique diretamente com o robô e o personalize. Esta interface homem-máquina oferece a opção de programar diferentes parâmetros para que a piscina sempre possa ser limpa da forma mais eficiente possível. Certifique-se de haver selecionado cada recurso da melhor maneira que saiba para obter a máxima vida útil do robô. Se preferir não selecionar nenhum recurso, o robô irá funcionar no modo padrão e escolherá os parâmetros por você.

1

Força de sucção da bomba por níveis..
Pressione o botão para selecionar o nível desejado.
Uma luz vermelha indicará sua seleção.



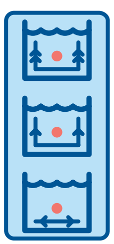
Uma força de sucção grande é útil para resíduos pesados, como areia e partículas de poeira.

Uma força de sucção moderada é útil para a limpeza diária, que pode incluir resíduos leves a médios.

Uma força de sucção fraca é útil para resíduos leves, como folhas.

2

Freqüência de escalada na parede - a quantidade de tempo gasta nas paredes da piscina. Pressione o botão para selecionar a freqüência desejada.
Uma luz vermelha indicará sua seleção.



Escalada inferior e freqüente da parede.

Escalada inferior e normal da parede.

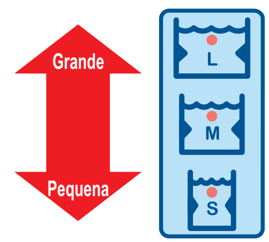
Escalada inferior somente.

3

Tempo de limpeza - duração de tempo gasto para limpar a piscina.
Pressione o botão para selecionar o tempo desejado.
Uma luz vermelha indicará sua seleção.

4

Tamanho da piscina - tamanho real da piscina.
Pressione o botão para selecionar o o tamanho mais parecido com o de sua piscina. Uma luz vermelha indicará sua seleção.



"S" - pequena (10X20 pés ou 8X4 m).
"M" - média (15X30 pés ou 10X5 m).
"L" - grande (20X40 pés ou 12X6 m).

5

Formato da piscina - permite que o robô calcule o padrão de limpeza mais eficiente para o formato de piscina escolhido. Pressione o botão para selecionar o desenho que mais se adapta ao formato da piscina. Uma luz vermelha indicará sua seleção.

6

Paredes em ângulo - a piscina possui ângulos inclinados desde o piso até a parede. Isto é mais típico de piscinas com revestimento de vinil

7

Auto-detectar - este recurso evita que o robô fique preso em obstáculos na piscine, como drenos principais, degraus, escadas, etc.

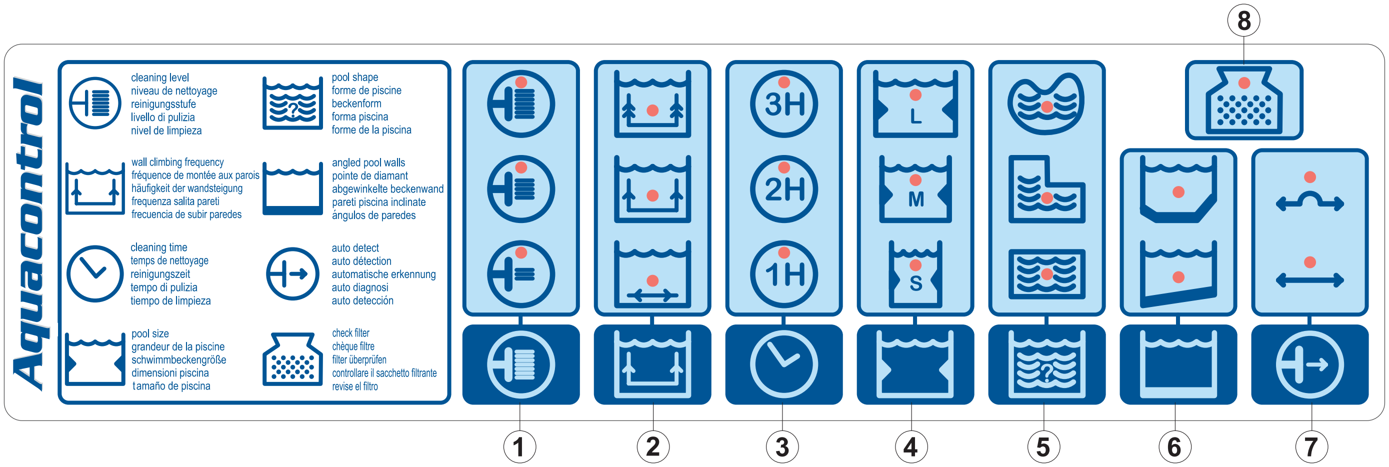
Auto-Detect - OFF. Esta opção deve ser seleccionada se verificar que o aspirador muda de direcção no meio da piscina sem tocar em quaisquer obstáculos.

Auto-Detect - ON. O aspirador deve mudar de direcção ao tocar em determinados obstáculos. Escolha esta opção quando a piscina tem obstáculos tais como sistemas de limpeza no fundo, drenos e escadas.

8

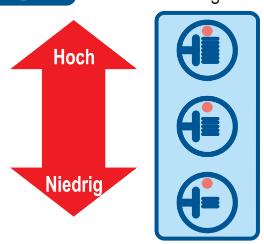
Verifique o Filtro - a luz acesa significa que o saco deve ser removido, limpo e reinstalado adequadamente no robô para funcionar de forma eficiente.

Aquacontrol - Bedienungsanleitung



Aquacontrol ist ein einzigartiges Bedienfeld zur direkten Kommunikation mit dem Roboter. Es kann individuell angepasst werden. Diese Schnittstelle zwischen Mensch und Maschine ermöglicht Ihnen das Programmieren von verschiedenen Parametern, um stets eine möglichst effiziente Reinigung des Schwimmbeckens zu gewährleisten. Versuchen Sie jede Funktion nach Ihrem besten Wissen zu wählen, um die Haltbarkeit des Roboters zu optimieren. Falls Sie es vorziehen, keine Funktionen zu wählen, wird der Roboter in der voreingestellten Betriebsart betrieben und an Ihrer Stelle die Parameter wählen.

1 **Reinigungsstufe** - Saugstärke der Pumpe.
Drücken Sie eine Taste, um die gewünschte Stufe zu wählen. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.

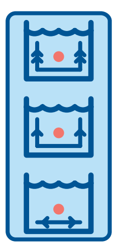


Hohe Saugstärke - geeignet für schweren Schmutz wie Sand und Schmutzpartikel.

Mittlere Saugstärke - geeignet für die tägliche Reinigung von leichtem bis mittelmäßigem Schmutz.

Niedrige Saugstärke - geeignet für leichten Schmutz wie z.B. Laub.

2 **Häufigkeit der Wandreinigung** - benötigte Zeit zur Reinigung der Beckenwände. Drücken Sie eine Taste, um die gewünschte Häufigkeit zu wählen. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.



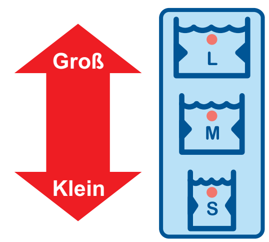
Beckengrund und häufige Wandreinigung.

Beckengrund und normale Wandreinigung.

Nur Beckengrund

3 **Reinigungszeit** - Zeit, die zur Reinigung des Schwimmbeckens benötigt wird. Drücken Sie die Taste, um die gewünschte Zeit einzustellen. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.

4 **Beckengröße** - Größe des Beckens.
Drücken Sie eine Taste, um die Größe zu wählen, die am meisten der Größe Ihres Schwimmbeckens entspricht. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.



"S" - klein (8m X 4m).
"M" - Mittelgroß (10m X5m).
"L" - groß (12m X 6m).

5 **Beckenform** - ermöglicht es dem Roboter, für die gewählte Beckenform das effektivste Reinigungsmuster zu berechnen. Drücken Sie die Taste, um die Abbildung zu wählen, die am meisten der Form Ihres Schwimmbeckens entspricht. Ein rotes Licht wird Ihre Wahl anzeigen.

6 **Abgewinkelte Beckenwände** - Das Becken weist vom Beckenboden schräg abgewinkelte Wände auf. Dies ist bei Becken mit Vinylauskleidung typisch.

7 **Automatische Detektion** - diese Funktion verhindert, dass der Roboter an Hindernissen im Becken stecken bleibt, wie z.B. Abflussrohre, Treppen und Leitern etc.

Automatische Erkennung – AUS . Diese Option sollte gewählt werden, wenn Sie feststellen, dass der Unterwasserreiniger in der Mitte des Schwimmbeckens, ohne Kontakt mit einem Hindernis, seine Richtung ändert.

Automatische-Erkennung – AN. Der Unterwasserreiniger sollte, wenn er Kontakt mit einem Hindernis hat, die Richtung wechseln. Wählen Sie diese Option, wenn das Schwimmbecken Hindernisse, wie zum Beispiel innenliegende Reinigungssysteme, Abflüsse oder Leitern, hat.

8 **Filter Überprüfen** - das Aufleuchten des Lichts bedeutet, dass der Filterbeutel entfernt, gereinigt und wieder richtig in den Roboter eingesetzt werden muss, um einen effektiven Betrieb zu gewährleisten.